

CÓMO EMPEZAR UN PROYECTO DE HUMANIDADES DIGITALES

OBJETIVOS, MÉTODOS Y HERRAMIENTAS

Raff Viglianti

Universidad de Maryland, USA

rviglian@umd.edu

[raffazizzi](#) 

Universidad del Salvador

Conferencia Virtual | Jueves 21 de mayo 2020

CONTEXTO

Maryland Institute for Technology in the Humanities



- Diseño y desarrollo de proyectos de Humanidades Digitales (HD)
- Enseñanza (esp. de posgrado)
- Construcción de comunidad sobre HD en los alrededores del área de Washington, DC

<https://mith.umd.edu>

OBJETIVOS Y MÉTODOS

(solo una reseña parcial, pero tal vez útil!)

Modelado de datos

- **Teoría:** ¿cómo representar digitalmente objetos culturales y nuestros análisis e interpretaciones?
¿Cuáles son los objetivos de la digitalization? ¿Preservación, análisis?
- **Práctica:** ¿cuáles son las tecnologías más útiles y cómo utilizarlas?

OBJETIVOS Y MÉTODOS

Ejemplo: modelado de textos y documentos

- **Teoría:** ¿cómo representar el texto de un manuscrito antiguo o contemporáneo?
¿Qué partes del texto se pueden resaltar y anotar, y por qué?
(p.ej. nombres, lugares, revisiones del autor)
- **Práctica:** *Text Encoding Initiative* es un estándar comunitario para codificar textos



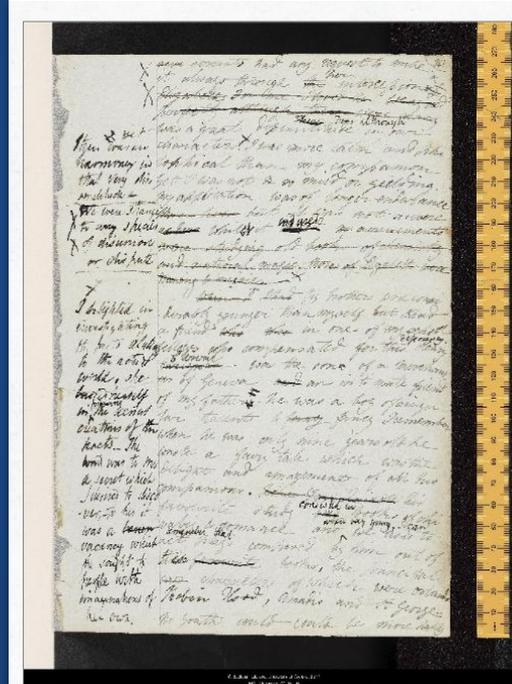
OBJETIVOS Y MÉTODOS



The Shelley-Godwin Archive

- Manuscrito de *Frankenstein* (Mary Shelley)
- Transcripción codificada

<https://shelleygodwinarchive.org>



```
<surface xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"
  <graphic url="http://shelleygodwinarchive.org/images/manuscripts/MS-A-10001.jpg"
  </graphic>

  <zone type="pagination" rend="bordered">
    <line>41</line>
  </zone>

  <zone type="library">
    <line>4</line>
  </zone>

  <zone type="main">
    <line><del rend="striketrough" instant="1">
      make</del>
    </line>
    <line>it always through <mod>
      <del rend="striketrough">the</del>
      <add place="superlinear">her</add>
    </mod> intercession <delSpan rend="str
    <line>Elizabeth<anchor xml:id="c56-0011.
    <delSpan rend="striketrough" spanTo="
    <line>perfectly although there were many
    <anchor xml:id="c56-0011.04"/></line>
    <line rend="right"><add place="interline
      For, although</add></line>
    <line>was a great dissimilitude in our<
    <line>characters.<mod>
```


OBJETIVOS Y MÉTODOS

La Argentina Manuscrita

- Proyecto de HD CAICYT LAB (CONICET)
- Transcripción codificada
- Nombres y lugares anotados

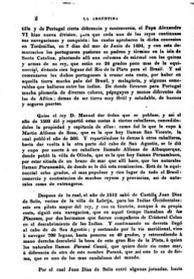
<http://hdlab.space/La-Argentina-Manuscrita>

La Argentina Manuscrita

Reyes de Castilla y de Portugal cierta diferencia y controversia, el Papa Alejandro Sexto hizo nueva división, para que cada uno de los Reyes continuase sus navegaciones y conquista: los cuales aprobaron la dicha concesión en Tordesillas, en 7 días del mes de junio de 1494, y con esta demarcación los portugueses pusieron su padrón y término en la Isla de Santa Catalina, plantando allí una columna de mármol con las quinas y armas de su rey, que están en 28 grados poco más de la equinoccial, distante cien leguas del Río de la Plata para el Brasil. Y así comenzaron los dichos portugueses a descubrir y descubrir en aquella tierra mucho país, que hallaron entre los que en la plumería de diversos continentes de África; demás de ser tierra de mucha propiedad y seguros



Quiso el Rey don Manuel de 1503 dio y repartió estas cosas de su propiedad y capitania de ellas; como fue la que le cupo a



OBJETIVOS Y MÉTODOS

Archivos y bibliotecas digitales

- **Teoría:** ¿Qué objetos culturales deben archivarse digitalmente?
¿Quién debería estar a cargo de los archivos digitales?
¿Cuáles son las brechas?
- **Práctica:** ¿Cuáles son las tecnologías más útiles y cómo utilizarlas?
¿Cómo hacer que los archivos digitales estén disponibles a largo plazo?

OBJETIVOS Y MÉTODOS

Unlocking the Airwaves



- Digitalización del audio de la radio pública estadounidense entre 1925 y 1981
- Transcripción automatizada
- Organización de los metadatos de acuerdo con los estándares de las bibliotecas digitales

Series	America's African heritage
Air Date	
Duration	00:30:00
Description	
Subject(s)	
Creator(s)	
Contributors	
Genre(s)	
Geographic Region(s)	regions
Time Period	

0:37 / 13:56

[00:05 - 00:10] From the Belgian Congo deep in the heart of Africa comes a drug obtain from the root

[00:10 - 00:14] of the tree. It is known as recipe and is widely used throughout the

[00:14 - 00:19] world in the treatment of heart disease and mental illness.

[00:19 - 00:24] The National Association of educational broadcasters presented America's African

[00:24 - 00:29] heritage recorded in Africa by Skip Westfall program temp

[00:29 - 00:34] medicine from the root of a tree here is kept Westfall

[00:34 - 00:40] our program comes to you today from the consent to mission in the southwestern part of the

OBJETIVOS Y MÉTODOS

Documenting the Now

- Archivar el presente: redes sociales (Twitter)
- ¿Cómo hacerlo éticamente?
- ¿Cómo involucrar a los creadores de contenido en el proceso (esp. activistas en los EEUU)

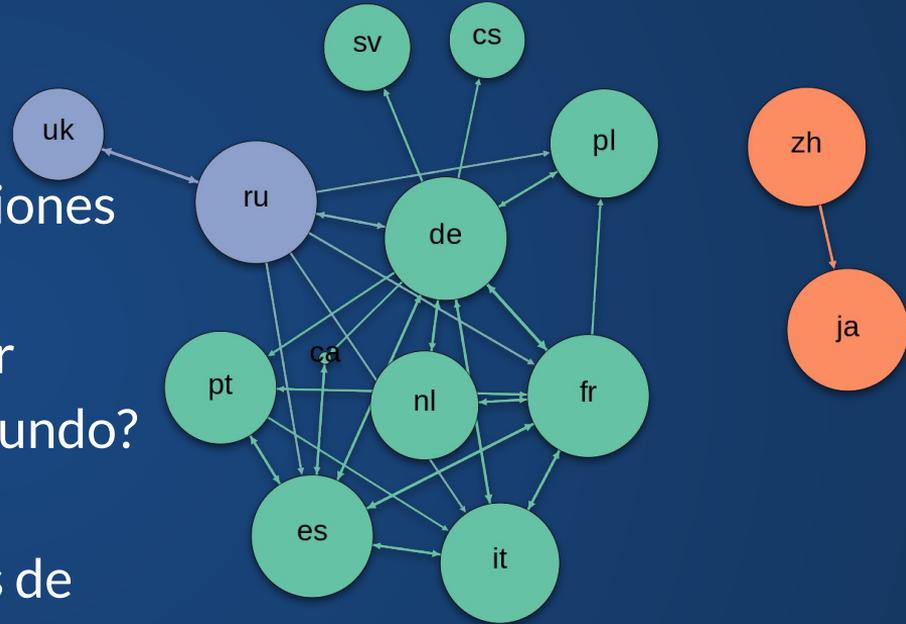
The screenshot shows a Twitter search interface for the hashtag #covid19. The interface is divided into several sections:

- Search Bar:** Contains the hashtag #covid19 and a search icon.
- Filters:** Includes icons for search, refresh, and save.
- Search Results:** A notification states "Loaded 1019 tweets from May 20 9:49 AM to May 20 9:51 AM from the Twitter Search API."
- Tweets:** A list of tweets is displayed. The first tweet is from Marchmont Comms (@MarchmontComms) with the text: "It's time to ramp up our ambitions and commitments to #OneHealth in response to #Covid19, says Prof. Sue Welburn, founding director @GlobalHealthEdi. This includes more funding of tropical public health work. Read more # https://t.co/mgYoVeCOiq https://t.co/1Qt4Q6SRF2". Below it is a tweet from Joe Dominguez (@JoeAntDguez9).
- URLs:** A list of URLs is shown, including: <https://www.cheeruphanabi.com>, <http://igeus.biz>, <https://bit.ly/36dF5RV>, <https://bbc.in/2LPHskd>, <https://on.rt.com/ahfl>, <https://self-referral.test-for-coronavirus.s...>, <https://www.fujifilmusa.com/press/news...>, <http://bit.ly/2Axv6Lq>, and <http://bit.ly/2Q1Wm1D>.
- Hashtags:** A list of related hashtags is shown, including: #coronavirus, #lockdown, #hospitaljuarez, #ventiladores, #cuba, #hydroxychloroquine, #quedateencasa, #breaking, #uganda, and #assam.
- Users:** A list of users is shown, including: Cyprus in UK (@CyrusInUK) and Hassan Vally (Associate Professor, La Tule University).
- Images:** A video player is shown with the text: "Not all research is equal, and not every research finding should be interpreted in the same way." and the title "STATUS COVID-19 MALAYSIA".
- Video:** A video player is shown with the title "VIDEO".

OBJETIVOS Y MÉTODOS

Datos enlazados

- **Teoría:** ¿cómo representar relaciones entre objetos de estudio?
¿Cómo compartir e interconectar nuestros datos digitales con el mundo?
- **Práctica:** web semántica, análisis de redes, etc.

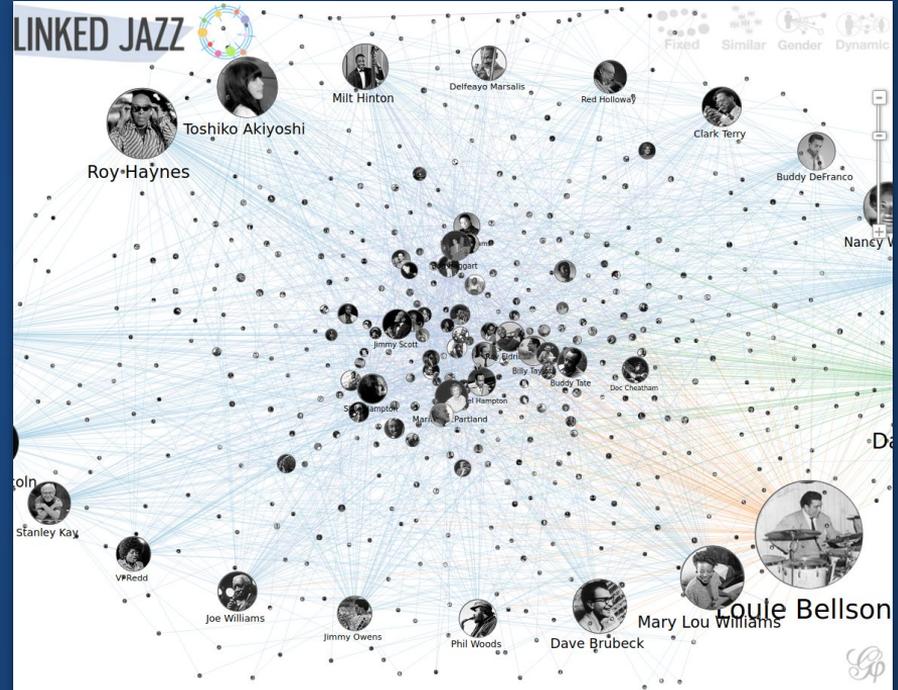


OBJETIVOS Y MÉTODOS

Linked Jazz

- Modela las conexiones entre destacados artistas de jazz
- Las conexiones se pueden agregar, buscar y visualizar

<https://linkedjazz.org>



EMPEZAR UN PROYECTO

- Los proyectos mostrados hasta aquí son el resultado de un *trabajo en equipo*.
- Están respaldados por algún tipo de financiación.
- Se mantienen en línea a través de infraestructura *privada o pública*

1. Búsqueda de fondos

- formar un equipo
- localizar financiador
- escribir una propuesta
- preparar un prototipo
- plan de sostenibilidad

2. Proyecto independiente

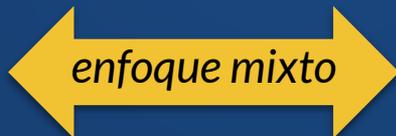
- formar un equipo, si necesario
- planear objetivos simples y alcanzables
- identificar herramientas con poco o ningún costo
- plan de sostenibilidad de bajo costo

EMPEZAR UN PROYECTO

- Los proyectos mostrados hasta aquí son el resultado de un *trabajo en equipo*.
- Están respaldados por algún tipo de financiación.
- Se mantienen en línea a través de infraestructura *privada o pública*

1. Búsqueda de fondos

- formar un equipo
- localizar financiador
- escribir una propuesta
- preparar un prototipo
- plan de sostenibilidad



2. Proyecto independiente

- formar un equipo, si necesario
- planear objetivos simples y alcanzables
- identificar herramientas con poco o ningún costo
- plan de sostenibilidad de bajo costo

“MINIMAL COMPUTING”

Una estrategia útil para empezar (y continuar) proyectos de HD.

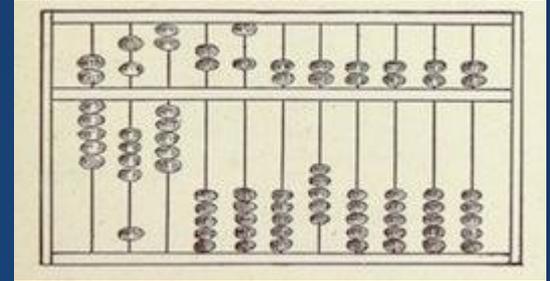
“ *computing done under some set of significant constraints of hardware, software, education, network capacity, power, or other factors* ”

<https://go-dh.github.io/mincomp>

“ *computación realizada bajo un conjunto de restricciones significativas de hardware, software, educación, capacidad de red, poder u otros factores* ”

Originado en un subgrupo de la organización *Global Outlook :: Digital Humanities*

“MINIMAL COMPUTING”



Da prioridad a:

- uso de **tecnologías abiertas** y gratuitas
- propiedad de datos y código
- creación rápida y al alcance de más personas
- reducción en infraestructura informática
 - y en consecuencia, reducción del impacto ambiental
- Cuidado: *minimal computing* no es aplicable a todos los proyectos, pero al menos facilita la creación rápida de prototipos.



“MINIMAL COMPUTING” EN MITH

Lakeland Community Heritage Project

- Lakeland es un barrio alrededor de la Universidad de Maryland
- Comunidad principalmente afroamericana
- Renovación urbana en los años 50 lo cambió drásticamente
- Archivo digital de historias orales y documentos relacionados





“MINIMAL COMPUTING” EN MITH

Lakeland Community Heritage Project

- El archivo digital fue creado en colaboración con la comunidad
- El archivo es mantenido y es propiedad de la comunidad

Minimal Computing:

- El proceso de creación de archivos utiliza herramientas gratuitas
- El sitio requerirá un alojamiento mínimo
- MITH proporciona capacitación y trabaja dentro de la comunidad



ENSEÑAR CON “MINIMAL COMPUTING”

Digital Publishing with Minimal Computing: humanities at a global scale



<https://mith.umd.edu/minimaldigipub/>

- Con la Dr.a Gimena del Rio (CONICET) y la colaboración de Nidia Hernández y Romina de León (HD CAICYT)
- Estudiantes de la Universidad de Maryland y de la Universidad del Salvador trabajarán juntos virtualmente
- Aprenderán cómo crear y evaluar sitios web desde una perspectiva crítica y centrada en las humanidades
- El curso introducirá enfoques y herramientas de *minimal computing*

ENSEÑAR CON “MINIMAL COMPUTING”

Digital Publishing with Minimal Computing

- Colaborarán virtualmente para crear una edición digital multilingüe de un texto del siglo XVII
- Mientras aprenderán acerca de los enfoques de HD para estudios literarios, publicaciones digitales y historia

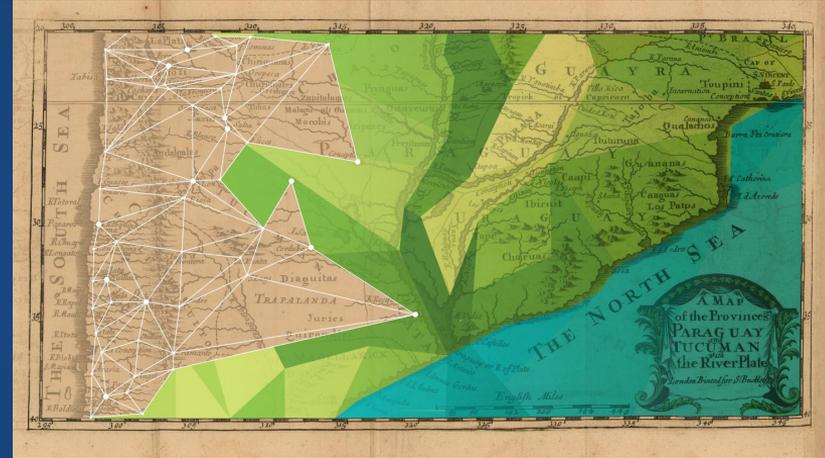


[Imagen: <http://hdlab.space/Relacion-de-un-viaje/>]

ENSEÑAR CON “MINIMAL COMPUTING”

Habilidades clave (1)

- Familiarizarse con los últimos debates en la publicación digital
- Conocer los fundamentos de la edición de fuentes primarias para la investigación histórica y literaria



<https://mith.umd.edu/minimaldigipub/>

ENSEÑAR CON “MINIMAL COMPUTING”

Habilidades clave (1)

- Familiarizarse con los últimos debates en la publicación digital
- Conocer los fundamentos de la edición de fuentes primarias para la investigación histórica y literaria

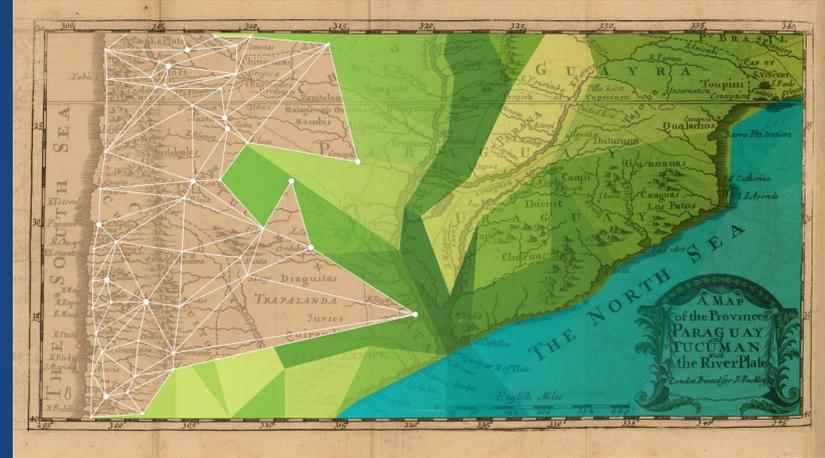
La edición de fuentes literarias e históricas

- es parte de un trabajo analítico en profundidad
- pone las fuentes a disposición tanto de los académicos como del público
- las publicaciones digitales pueden ser más abiertas e interactivas que las impresas.
- Text Encoding Initiative

ENSEÑAR CON “MINIMAL COMPUTING”

Habilidades clave (2)

- Colaborar eficazmente como parte de un equipo internacional y multilingüe
- Obtener habilidades fundamentales en la gestión de un proyecto digital
- Aprender a crear, publicar y mantener un sitio web con requisitos técnicos mínimos.



<https://mith.umd.edu/minimaldigipub/>

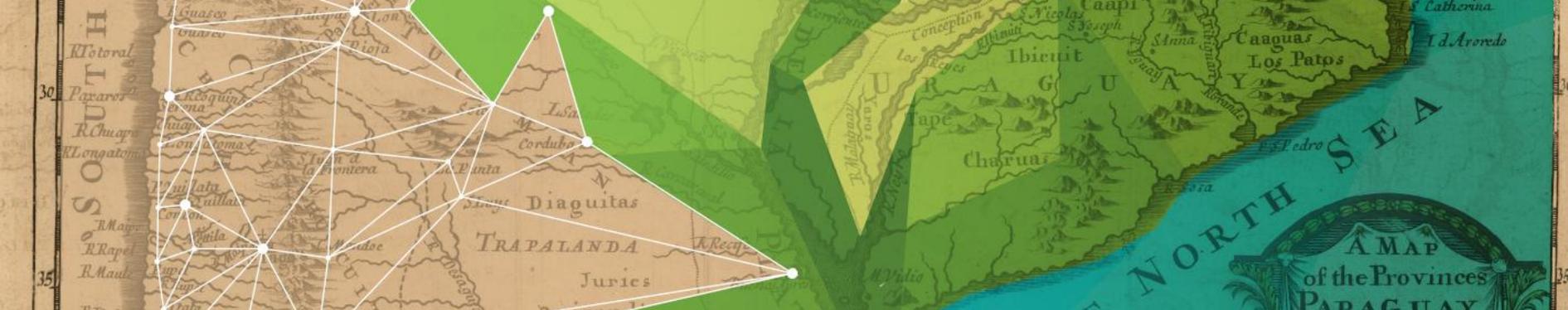
ENSEÑAR CON “MINIMAL COMPUTING”

Habilidades clave (2)

- Colaborar eficazmente como parte de un equipo internacional y multilingüe
 - Obtener habilidades fundamentales en la gestión de un proyecto digital
 - Saber cómo crear, publicar y mantener un sitio web con requisitos técnicos mínimos
-

Crear contenido en la web es muy fácil hoy, pero:

- ¿a quién pertenece el contenido?
- ¿por cuánto tiempo estará disponible?
- ¿qué tecnologías se necesitan para mantenerlo activo?



GRACIAS

Curso: *Digital Publishing with Minimal Computing: humanities at a global scale*

<https://mith.umd.edu/minimaldigipub/>

Raff Viglianti

rviglian@umd.edu

raffazizzi 

Universidad del Salvador

Conferencia Virtual | Jueves 21 de mayo 2020